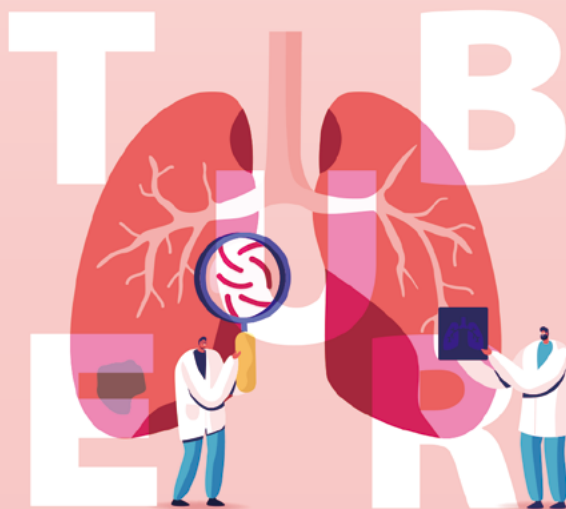




결핵 바로 알기 A to Z

Ketahui Segera Penyakit TBC



이 책자는 대한민국 내 체류외국인 수가 점차 늘어남에 따라
외국인 대상으로 결핵에 대한 이해를 돕기 위해 제작되었습니다.

*한국의 체류 외국인 수 : 약 250만 명(2019년 기준)

2016년부터 결핵고위험국가 출신 국민들에 대해서는 사증 변경(단기 ▶ 장기) 및
체류 연장 시에 결핵검진을 의무적으로 실시해야 합니다.

결핵에 대한 올바른 이해와 검진을 통해 결핵을 예방하시기 바랍니다.

※ 검진·치료기관 안내 : 법무부

Buklet ini dibuat untuk membantu memahami penyakit TBC yang ditargetkan untuk warga asing
mengikuti peningkatan bertahap jumlah warga asing yang menetap di Korea.

*Jumlah warga asing yang menetap di Korea : Sekitar 2,5 juta orang (berdasarkan tahun 2019)

Mulai tahun 2016, warga yang berasal dari negara dengan resiko tinggi penyakit TBC diwajibkan untuk
melakukan pemeriksaan medis penyakit TBC saat mengubah visa (jangka pendek ▶ jangka panjang)
dan saat memperpanjang masa tinggal.

Pencegahan penyakit TBC diharapkan dapat dilakukan melalui pemahaman tentang penyakit TBC
yang tepat dan pemeriksaan medis.

※ Informasi badan perawatan & pemeriksaan medis : Kementerian Kehakiman



CONTENTS

01



— 외국인 대상 결핵 정책 소개

- 06 결핵고위험국가(총 35개)
- 08 결핵고위험국가(주요 10개국) 결핵 발생률
- 10 외국인 결핵관리정책

— 결핵이란?

- 16 결핵의 정의
- 18 결핵 검진 종류
- 20 결핵 검진 방법 1 _ 흉부 X선 검진
- 22 결핵 검진 방법 2 _ 객담(가래)검사
- 26 결핵 치료 및 예방접종(BCG)
- 28 잠복결핵감염
- 30 잠복결핵감염 검사 방법
- 32 다제내성결핵

— 결핵환자 발생에 따른 조치

- 36 결핵역학조사
- 38 가족접촉자 검진이란?

03



— Pengenalan Kebijakan Penyakit TBC Untuk Warga Asing

- 07 Negara dengan Resiko Tinggi Penyakit TBC(Total 35 negara)
- 09 Tingkat Wabah TBC di Negara dengan Resiko TBC Tinggi (10 Negara Utama)
- 11 Kebijakan Pengendalian Penyakit TBC Warga Asing

— Apa Itu Penyakit TBC?

- 17 Definisi Penyakit TBC
- 19 Jenis Pemeriksaan TBC
- 21 Metode Pemeriksaan TBC _ Tahap 1. Pemeriksaan Medis X-Ray Dada
- 23 Metode Pemeriksaan TBC _ Tahap 2. Pemeriksaan Dahak
- 27 Pengobatan Penyakit dan Vaksinasi Penyakit TBC(BCG)
- 29 Apa Itu Infeksi Penyakit TBC Laten?
- 31 Tes Infeksi Penyakit TBC Laten
- 33 Apa Itu TBC Resisten Multidrug?

— Tindakan menurut Kejadian Penderita TBC

- 37 Survei Epidemiologi Penyakit TBC
- 39 Apa Itu Pemeriksaan Medis Kontak Keluarga?



01

Pengenalan Kebijakan Penyakit TBC Untuk Warga Asing

외국인 대상 결핵 정책 소개

결핵고위험국가(총 35개)

결핵환자가 인구 10만 명당 50명 이상이고 국내에서 취업, 유학 등 집단 활동을 하는 체류자격 소지자가 많은 국가 및 세계보건기구(WHO)가 지정한 다제내성결핵 고부담국가



중국, 베트남, 스리랑카, 러시아, 우즈베키스탄, 태국, 인도, 네팔, 필리핀, 파키스탄, 몽골, 인도네시아, 방글라데시, 미얀마, 캄보디아, 말레이시아, 키르기스스탄, 동티모르, 라오스, 카자흐스탄, 타지키스탄, 우크라이나, 아제르바이잔, 벨라루스, 몰도바공화국, 나이지리아, 남아프리카공화국, 에티오피아, 콩고민주공화국, 케냐, 모잠비크, 짐바브웨, 앙골라, 페루, 파푸아뉴기니

Negara dengan Resiko Tinggi Penyakit TBC

(Total 35 negara)

Negara dengan resiko tinggi penyakit TBC adalah negara dengan penderita TBC lebih dari 50 orang per 100.000 penduduk. Negara dengan jumlah pemegang status menetap dalam negeri terbanyak untuk tujuan aktifitas massal seperti bekerja dan belajar di luar negeri, dan negara yang mempunyai resiko tinggi terhadap penyakit TBC resisten multidrug yang ditetapkan oleh Organisasi Kesehatan Dunia (WHO).



China, Vietnam, Sri Lanka, Rusia, Uzbekistan, Thailand, India, Nepal, Filipina, Pakistan, Mongolia, Indonesia, Bangladesh, Myanmar, Kamboja, Malaysia, Kyrgyzstan, Timor Leste, Laos, Kazakhstan, Tajikistan, Ukraina, Azerbaijan, Belarusia, Republik Moldova, Nigeria, Afrika Selatan, Ethiopia, Republik Demokratik Kongo, Kenya, Mozambik, Zimbabwe, Angola, Peru dan Papua Nugini.

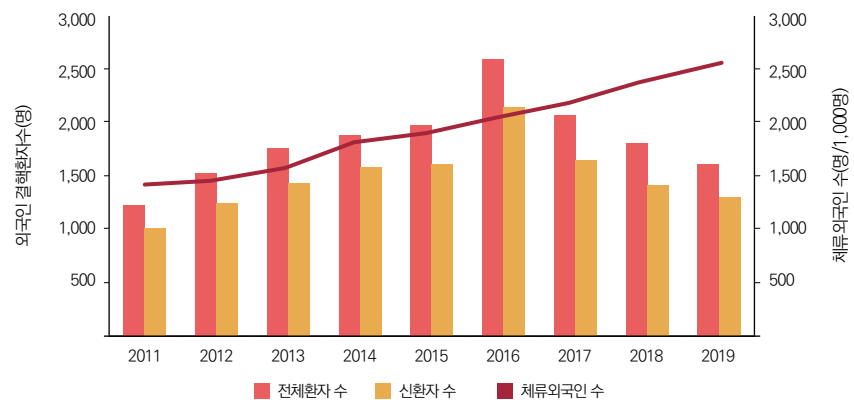
결핵고위험국가(주요 10개국) 결핵 발생률

■ 2019년 결핵 발생률

인구 10만 명당 발생률 (단위 : 명/10만 명)			
중국	58	몽골	428
베트남	176	우즈베키스탄	67
태국	150	캄보디아	287
필리핀	554	인도네시아	312
네팔	238	러시아	50

※ 출처 : WHO, 'Global Tuberculosis Report 2020'

■ 외국인 결핵환자 발생 현황 (2011~2019)



구분	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
전체환자	1,213	1,510	1,737	1,853	1,944	2,569	2,045	1,801	1,597
신환자	1,007	1,227	1,420	1,561	1,589	2,123	1,632	1,398	1,287
다제내성환자	44	93	90	103	129	175	129	88	107

※ 출처 : 2019 결핵환자신고현황연보(질병관리청), 출입국외국인정책통계연(월)보(법무부)

Tingkat Wabah TBC di Negara dengan Resiko TBC

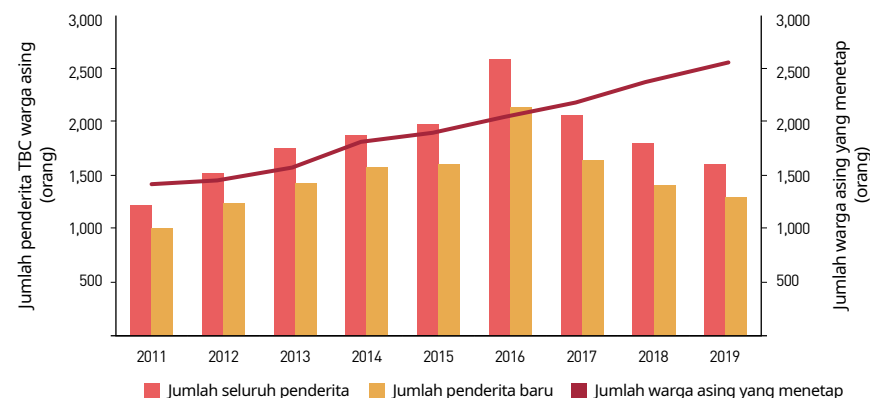
Tinggi (10 Negara Utama)

■ Tingkat Wabah dan Tingkat Kematian Penyakit TBC Tahun 2019

Tingkat wabah per 100.000 orang penduduk			
China	58	Mongolia	428
Vietnam	176	Uzbekistan	67
Thailand	150	Kamboja	287
Filipina	554	Indonesia	312
Nepal	238	Rusia	50

※ Sumber : WHO, 'Laporan TBC Dunia 2020'

■ Status wabah penderita TBC warga asing (2011~2019)



Kategori	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Seluruh penderita	1,213	1,510	1,737	1,853	1,944	2,569	2,045	1,801	1,597
Penderita baru	1,007	1,227	1,420	1,561	1,589	2,123	1,632	1,398	1,287
TBC Resisten multidrug	44	93	90	103	129	175	129	88	107

TB, TBC; MDR-TB; TBC Resisten Multidrug

※ Sumber : Laporan Tahunan Status Pelaporan Penderita TBC tahun 2019 (Badan Pengendalian dan Pencegahan Penyakit Korea), Laporan Tahunan (Bulanan) Statistik Kebijakan Warga Asing dan Imigrasi (Kementerian Hukum)

외국인 결핵관리정책 (1)

※ 「외국인 결핵환자 사증발급 및 체류관리지침(법무부)」 및 「국가결핵관리지침 (질병관리청)」에 의거하여 2016년 3월부터 시행

■ 해외유입 결핵차단 (입국 전, 사증발급 단계)

- 결핵 고위험국가(35개국) 국민이 장기체류 자격(91일 이상) 신청 시 재외공관 지정 병원에서 발급한 결핵진단서 제출 의무화
 - ▶ 결핵이 확인된 경우 사증발급 제한(완치 후 사증발급 가능)

■ 국내 체류 외국인 관리 (입국 후, 사증변경 단계) 사증변경 및 체류연장 시 결핵여부 확인

- 결핵 고위험국가(35개) 국민이 국내에서 사증변경(단기 ⇒ 장기) 또는 체류연장 시 **결핵진단서** 제출 의무화
 - ▶ 결핵이 확인된 경우 내국인과 동일하게 치료
- 외국인 결핵 유소견자 대상 약제내성검사 의무화, 체류 자격 변경 과정에서 다제내성 결핵 확인 시 장기체류 허가 제한 및 강제 퇴거 조치



Kebijakan Pengendalian Penyakit TBC Warga Asing (1)

※ Kebijakan ini diterapkan mulai Maret 2016 yang disesuaikan dengan 「Pedoman Pengelolaan Tinggal dan Penerbitan Visa untuk penderita TBC warga asing (Kementerian Hukum)」 dan 「Pedoman Pengendalian TBC Nasional (Badan Pengendalian dan Pencegahan Penyakit Korea)」.

■ Penghentian penyakit TBC yang masuk dari Luar Negeri (Sebelum masuk, Tahap penerbitan visa)

- Warga negara dari negara dengan resiko tinggi penyakit TBC (35 negara) diwajibkan untuk melampirkan **sertifikat diagnosis penyakit TBC** yang dikeluarkan oleh rumah sakit yang ditunjukkan oleh kantor diplomatik saat mengajukan permohonan status menetap jangka panjang (lebih dari 91 hari).
 - ▶ Pembatasan penerbitan visa saat terkonfirmasi positif penyakit TBC (Penerbitan visa dapat dilakukan setelah sembuh total)

■ Pengendalian warga asing yang menetap di Korea (Setelah masuk, Tahap penerbitan visa) Konfirmasi status TBC saat perpanjangan masa tinggal dan pergantian visa

- Warga negara dari negara dengan resiko tinggi penyakit TBC (35 negara) diwajibkan untuk menyerahkan sertifikat diagnosis penyakit TBC saat perpanjangan masa tinggal atau pergantian visa (jangka pendek ⇒ jangka panjang) di Korea.
 - ▶ Menerima pengobatan yang sama seperti warga Korea saat dikonfirmasi positif TBC
- Deportasi paksa dan pembatasan izin tinggal jangka panjang saat dikonfirmasi positif TBC jenis resisten multidrug dalam proses pergantian status tinggal, sehingga pemeriksaan TBC jenis resistansi multidrug diwajibkan untuk warga asing.

외국인 결핵관리정책 (2)

■ 외국인 결핵환자 관리 강화 (입국 후 체류단계)

- 치료 비순응(거부 또는 중단) 결핵환자와 치료목적 입국자(다제내성 결핵환자 중 단기비자 소지자 등)의 경우 중점관리대상자로 등록·관리
- 전염성 소실 시까지 격리치료 후 출국조치 및 재입국 제한
 - ▶ 출입국관리법 제11조(입국의 금지 등), 제46조(강제퇴거의 대상자)

■ 결핵진단서 관련 안내

- 법무부 지정병원에서만 결핵진단서 발급이 가능합니다.
병원 목록은 www.hikorea.go.kr 사이트 우측 하단 '법무부지정 의료기관'에서 확인 가능
- 만 6세 미만 소아이거나 임신부인 경우 결핵진단서 제출이 면제됩니다.



Kebijakan Pengendalian Penyakit TBC Warga Asing (2)

■ Peningkatan Kendali Pasien TBC Warga Asing

(Tahap menetap setelah memasuki Korea)

- Dalam kasus untuk penderita TBC yang tidak mematuhi (menolak atau menghentikan) pengobatan dan pendatang untuk tujuan pengobatan di Korea (seperti penderita TBC resisten multidrug dengan pemegang visa jangka pendek) akan didaftarkan dan ditangani sebagai orang prioritas dalam pengawasan dan pengendalian.
- Deportasi dan pembatasan masuk ke Korea kembali setelah perawatan karantina hingga sembuh
 - ▶ Pasal 11 Undang-Undang Manajemen Imigrasi (larangan masuk Korea, dll.), Pasal 46 (Orang yang Dideportasi Paksa)

■ Informasi terkait surat konfirmasi pemeriksaan TBC

- Penerbitan surat konfirmasi pemeriksaan medis penyakit TBC hanya dapat diterbitkan di rumah sakit yang ditunjukkan oleh Kementerian Hukum
Daftar rumah sakit dapat ditemukan di 'Institusi Medis yang ditunjukkan Kementerian Hukum' bagian kanan bawah situs.
- Untuk anak-anak di bawah usia 5 tahun atau wanita hamil diberikan pembebasan dalam penyerahan surat konfirmasi pemeriksaan medis penyakit TBC.





02

Apa Itu Penyakit TBC?

결핵이란?

결핵의 정의

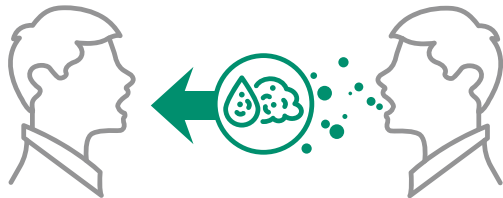
■ 결핵이란?

결핵균의 감염에 의해 발생하는 호흡기 감염병입니다.
주로 폐에 발생하지만 다른 신체부위에도 질환을 일으킬 수 있습니다.



■ 결핵의 감염경로

전염성 결핵환자의 기침, 재채기, 또는 대화 등으로 배출된 결핵균이 공기를 통해 다른 사람의 폐로 들어가게 되면 결핵균에 감염됩니다.



■ 결핵의 주요 증상



2주 이상 기침



객담



발열



객혈



수면 중 식은땀



체중감소

Definisi Penyakit TBC

■ Apa Itu Penyakit TBC?

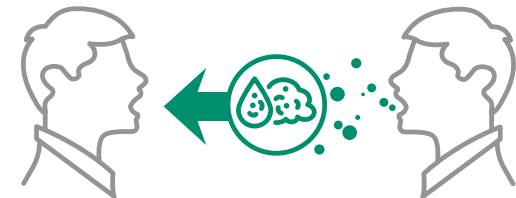
Penyakit menular alat pernafasan yang terjadi karena adanya penularan bakteri TBC.

Penyakit ini kebanyakan terjadi di bagian paru-paru tetapi juga dapat terjadi di bagian tubuh yang lain.



■ Jalur Infeksi Penyakit TBC

Jika Bakteri tuberkulosis yang dilepaskan oleh penular penderita TBC melalui batuk, bersin, atau berbicara masuk ke paru-paru seseorang melalui udara maka orang tersebut dapat terinfeksi bakteri TBC.



■ Gejala-gejala utama penyakit TBC



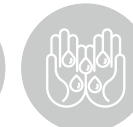
2 minggu lebih batuk



Dahak, Riak



demam



Batuk Darah



keringat dingin saat tidur



penurunan berat badan, dll.

결핵 검진 종류

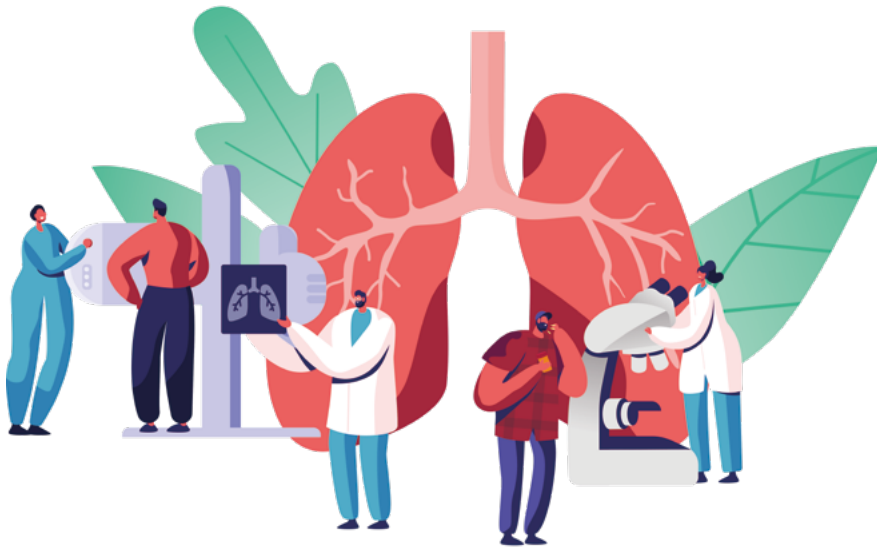
1단계. 흉부 X선 검사

- 흉부 X선 장비를 이용하여 흉부를 촬영하는 검사입니다.
- 검사 결과 결핵 의심 소견이 나온 경우, 객담 검사를 통해 결핵 여부를 확인해야 합니다.



2단계. 객담검사

- 가래를 채취하여 현미경으로 직접 균을 관찰하는 검사입니다.
- 검사 결과 양성으로 나온 경우 결핵으로 진단하며 치료를 실시해야 합니다.



Jenis Pemeriksaan TBC

Tahap 1. Pemeriksaan X-Ray Dada

- Pemeriksaan yang mengambil ronsen dada dengan menggunakan peralatan X-Ray.
- Apabila hasil pemeriksaan menunjukkan adanya dugaan penyakit TBC, maka harus dilakukan konfirmasi status infeksi penyakit TBC melalui pemeriksaan dahak.



Tahap 2. Pemeriksaan Dahak

- Pemeriksaan mengumpulkan dahak dengan cara mengamati langsung bakteri di bawah mikroskop.
- Apabila hasil pemeriksaan dinyatakan positif (memerlukan waktu maksimal 8 minggu) dan didiagnosis sebagai pengidap penyakit TBC maka harus dilakukan pengobatan.



결핵 검진 방법 1 _ 흉부 X선 검진

■ 흉부 X선 검사 방법 안내

01



상의를 속옷까지
탈의하고
검사용 가운으로
갈아 입습니다.

02



촬영기 앞에 서서
체중을 양발에
균등하게 하고
양쪽 손등을 엉덩이에
올려 놓습니다.

03



시선은 정면을
바라보며,
턱을 촬영기 위에
걸친 상태에서
가슴을 밀착시킵니다.

04



(촬영자의 안내멘트 시)
숨을 깊게 들이마신
상태에서 호흡을
잠시 참고 움직이지
않도록 합니다.

■ 주의 사항

- 금속장식이 달린 옷을 벗고 상체에 부착하고 있는 목걸이, 귀걸이 등 금속류를 모두 제거합니다.
- 여성인 경우, 임신 중이라면 검사 담당자에게 임신 사실을 알립니다.
- ※ 임신부가 결핵 검진을 실시하는 경우, 방사선 방어용 앞치마로 안전하게 보호한 뒤 검사합니다.

Metode Pemeriksaan TBC

Tahap 1. Pemeriksaan Medis X-Ray Dada

■ Informasi Metode Pemeriksaan X-Ray Dada

01



Lepas baju dari
mulai atasan
sampai pakaian
dalam dan ganti
dengan gaun yang
digunakan untuk
tes.

02



Berdirilah di depan
kamera dengan
menyimbangkan
berat badan Anda
pada kedua kaki
dan letakkan
kedua punggung
tangan di pinggul
Anda.

03



Dengan
pandangan Anda
yang menghadap
ke depan, letakkan
dagu Anda di
atas kamera dan
tempel dada ke
alat.

04



Dalam keadaan
menarik nafas
dalam-dalam,
tahan nafas
untuk beberapa
saat dan jangan
melakukan gerakan
(ikuti petunjuk
fotografer).

■ Hal-hal yang harus diperhatikan

- Pemeriksaan ini mengharuskan untuk melepaskan perhiasan dan melepaskan semua jenis logam seperti kalung, anting yang menempel di bagian tubuh.
- Untuk pemeriksaan pada wanita, apabila Anda sedang hamil maka harus memberitahukan status hamil Anda kepada petugas pemeriksa.
- ※ Untuk pelaksanaan pemeriksaan medis penyakit TBC untuk wanita hamil, harus terlebih dahulu mengenakan celemek pelindung radiasi yang aman sebagai pelindung dan kemudian melakukan pemeriksaan.

결핵 검진 방법 2 _ 객담(가래)검사 (1)

■ 객담받는 방법 안내

• 객담 받기 전 주의사항

- 객담을 채취하기 전에 음식물, 세균을 제거하기 위해 물로(구강세정제 사용불가) 입안을 행구어 냅니다.
- 음식물을 먹거나, 음료수를 마시거나, 이를 닦거나, 담배를 피우는 등의 행동을 하지 마십시오.



• 객담 받는 시간

- 즉시채담 : 객담통을 받은 즉시 객담을 뱉습니다.
- 재가채담 : 보건소(병원)에서 요구할 경우 객담통을 가지고 귀가하여 다음 날 아침에 일어나자마자 즉시 객담을 뱉습니다.



• 객담 받는 장소

- 객담은 사람들이 없는 장소에서 받습니다.
- 실내 : 방, 화장실 등 실내에서 객담을 받을 때는 외부로 향하는 문이나 창문을 열어 놓으십시오.
- 실외 : 환기가 잘 되는 장소가 없을 경우에는 밖으로 나가서 사람들이 없는 곳에서 객담을 받으십시오.



Metode Pemeriksaan TBC

Tahap 2. Pemeriksaan Dahak (1)

■ Informasi Metode Pengumpulan Dahak

• Hal-hal yang harus diperhatikan sebelum mengumpulkan dahak

- Sebelum mengumpulkan dahak, bilaslah mulut Anda dengan air untuk menghilangkan sisa bahan makanan dan bakteri dalam mulut (pembersih mulut tidak dapat digunakan).
- Jangan melakukan tindakan seperti merokok atau sikat gigi atau minum minuman ringan atau memakan bahan makanan, dll.



• Waktu Pengumpulan Dahak

- Pengumpulan Dahak Segera : Membuang dahak segera setelah menerima wadah dahak
- Pengumpulan Dahak Di Rumah : Apabila Puskesmas (Rumah sakit) meminta sampel dahak Anda, bawa pulang wadah dahak dan di hari berikut pagi hari setelah Anda bangun langsung ludahkan dahak Anda.



• Tempat Pengumpulan Dahak

- Dahak dikumpulkan di tempat yang tidak ada orang.
- Dalam Ruangan : Membiarkan membuka pintu atau jendela yang menghadap ke luar saat pengumpulan dahak di dalam ruangan, seperti kamar atau toilet.
- Luar Ruangan : Jika tidak ada tempat yang berventilasi baik, pergilah ke luar dan kumpulkanlah dahak di tempat yang tidak ada orang.



결핵 검진 방법 2 _ 객담(가래)검사 (2)

• 객담 뱉는 방법

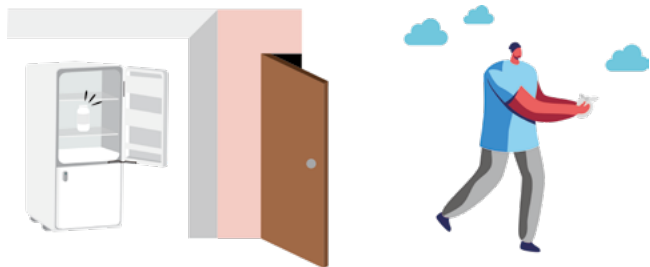
- 객담통을 준비합니다.
- 두 번 깊게 숨을 들이쉬 후 서서히 내쉬도록 하십시오.
- 깊은 곳의 객담을 채취하기 위해 허리를 구부려 복부에 손을 대고 누르면서
다시 한 번 깊게 숨을 쉰 다음 가슴속에서 토해내듯 깊은 기침을 하십시오.
- 객담이 나오면 객담통 뚜껑을 열고 **객담통에 직접 객담을 뱉습니다.**

※ 첫술가락 1-2개 정도 양의 객담을 뱉습니다. 병 또는 뚜껑의 안쪽을 손으로 만지지 마십시오.



• 객담의 저장(필요시)

- 집에서 객담을 받게 될 경우에는 객담통 뚜껑을 잘 닫아서 **냉장실(냉동실 아님)**에 보관합니다.
- 보건소(병원)에 가져올 때까지 **객담통을 휴지로 감싸서 햇빛에 노출되지 않도록** 합니다.



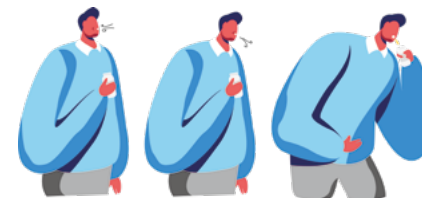
Metode Pemeriksaan TBC

Tahap 2. Pemeriksaan Dahak (2)

• Metode Meludahkan Dahak

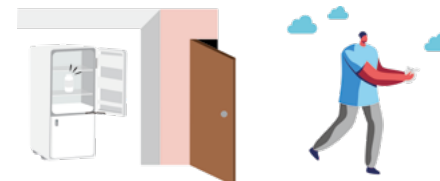
- Menyiapkan wadah dahak.
- Tarik napas dalam-dalam dua kali, kemudian hembuskan napas perlahan-lahan.
- Untuk mengumpulkan dahak dari bagian yang dalam, bungkukkan punggung Anda sambil menekan perut kemudian **tarik napas kembali dalam-dalam dan lakukan batuk sedalam-dalamnya seolah muntah dari dalam dada.**
- Apabila dahak keluar, bukalah tutup **wadah dan ludahkan dahak langsung ke dalam wadah dahak.**

※ Meludahkan dahak sekitar 1-2 sendok teh. angan menyentuh dengan tangan bagian dalam tutup wadah atau botol.



• Menyimpan Dahak (Jika Diperlukan)

- Apabila dahak dikumpulkan dari dalam rumah, wadah botol dahak harus ditutup dengan baik dan **disimpan di lemari es (bukan di freezer).**
- **Agar tidak terkena sinar matahari, wadah dahak harus dibungkus dengan kertas tisu** saat wadah dahak dibawa sampai ke Puskesmas (Rumah sakit).



■ 결핵의 치료

- 담당 의료진의 소견에 따라 6개월 이상 꾸준히 치료(치료약 복용)하면 완치가 가능합니다.
(치료 2주 후부터 전염성 소실)

■ 결핵예방접종(BCG 접종) 바로 알기

- 우리나라는 모든 신생아(생후 4주 미만)에게 BCG 접종을 권고하고 있습니다.

※ 무료 지원 BCG : 피내용 BCG*

* 「어린이 국가예방접종 지원사업」에서 지원하는 백신으로, 경피용 BCG는 무료지원 대상이 아님.

1. BCG(피내용)의 지원대상(사업대상자)

생후 59개월까지이며, 3개월 이상 영유아는 TST검사 결과가 음성인 경우 지원

2. 외국인 지원

- 외국인 등록번호 발급자(면제자 포함) 중 사업대상자에 해당할 경우 보건소 및 위탁의료기관에서 접종 시 지원(내국인과 동일)
- 외국인 등록번호가 없는 경우, 보건소에서 임시관리번호 발급 후 보건소에서 무료접종 가능(위탁의료기관에서 접종 시 지원 안 함)

※ 외국인 임시관리번호 발급 시 3개월 미만 단기체류자는 발급대상자에서 제외됨.

- BCG접종은 소아에서 발생 가능성이 높은 중증 결핵 예방을 위한 것으로, 접종만으로 결핵이 평생 동안 예방되는 것은 아닙니다.



■ Pengobatan Penyakit TBC

- Kesembuhan total dapat dimungkinkan apabila pengobatan dilakukan secara terus menerus (mengonsumsi obat pengobatan) lebih dari 6 bulan dengan mengikuti petunjuk petugas medis penanggung jawab. (Mencegah penularan setelah pengobatan 2 minggu)

■ Ketahui segera vaksinasi penyakit TBC (Vaksinasi BCG)

- Di Korea vaksinasi BCG direkomendasikan untuk semua bayi baru lahir (dibawah dari 4 minggu)

※ BCG bantuan gratis : BCG bahan Intradermal

* Vaksin bahan ini didukung oleh 「Proyek Dukungan vaksinasi Anak Nasional」 tetapi BCG bahan Transdermal tidak didukung secara gratis.

1. Target Dukungan (Target proyek) BCG (Bahan Intradermal)

Dukungan ini ditargetkan untuk bayi setelah lahir sampai 59 bulan, untuk balita di atas 3 bulan mendapat dukungan apabila hasil pemeriksaan TST dinyatakan negatif.

2. Dukungan untuk warga asing

- Apabila Anda memiliki nomor registrasi warga asing (termasuk orang yang dibebaskan) dan memenuhi syarat dari target proyek ini, dapat menerima dukungan vaksinasi di Puskesmas dan institusi medis yang dipercayakan (elayanan sama seperti orang Korea)
- Jika Anda tidak memiliki nomor registrasi orang asing, Anda dapat menerbitkan nomor registrasi sementara di puskesmas terlebih dahulu dan dapatkan vaksinasi gratis hanya di puskesmas. (Tidak dapat menerima pelayanan di institusi medis yang dipercayakan)

※ Untuk menetap dengan jangka pendek di bawah 3 bulan akan dikecualikan dari target penerbitan ini saat penerbitan nomor registrasi sementara warga asing.

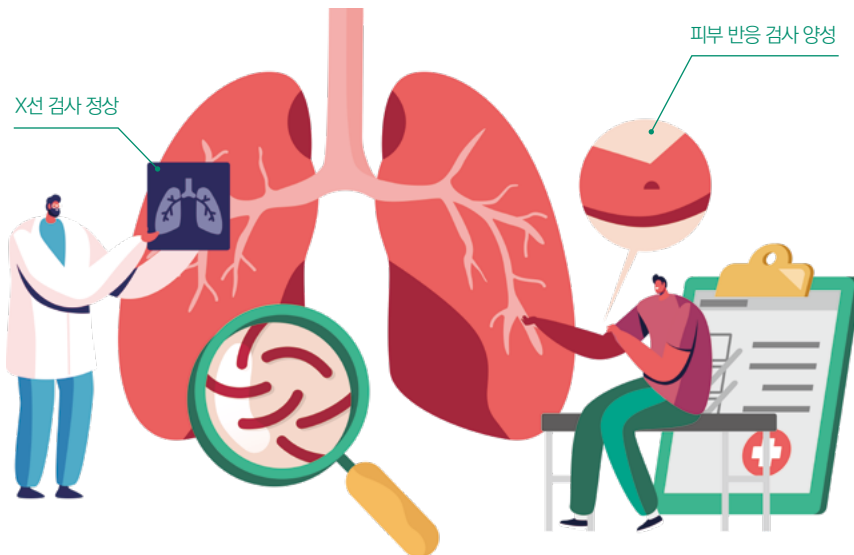
- Vaksinasi BCG bertujuan untuk mencegah penyakit TBC akut yang lebih memungkinkan terjadi pada anak-anak, tetapi penyakit TBC tidak dapat dicegah seumur hidup hanya dengan melakukan vaksinasi.

■ 잠복결핵감염이란?

소수의 결핵균이 몸 안에 있으나 면역에 의해 결핵으로 발병하지 않은 상태.

잠복결핵감염 상태에서는 외부로 결핵균이 배출되지 않아 다른 사람에게 결핵균을 전파하지 않습니다.

하지만 잠복결핵감염자 중 약 10%가 평생에 걸쳐 결핵으로 발병하며, 치료를 받지 않으면 치료를 했을 때보다 결핵 발병 위험이 7배나 높아지므로 치료를 통해 결핵을 예방하는 것이 좋습니다.

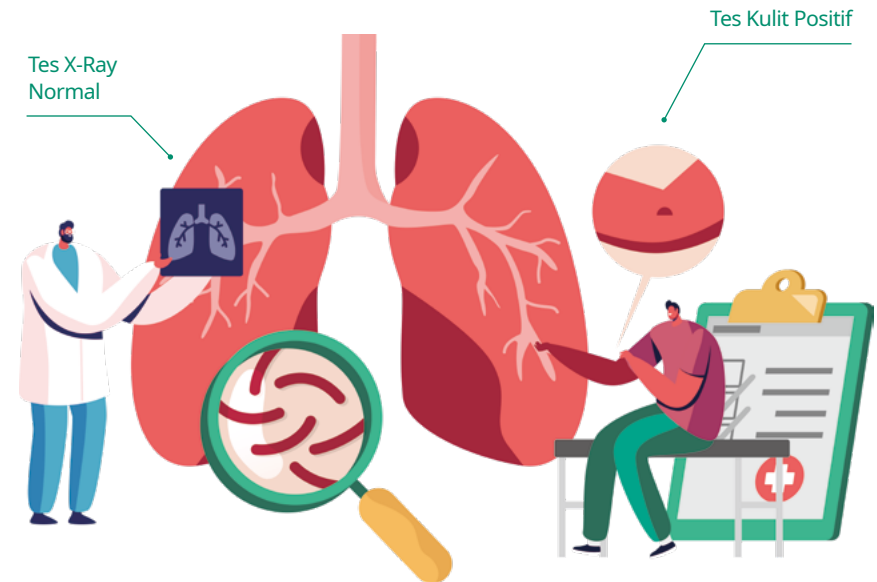


■ Apa Itu infeksi penyakit TBC laten?

Infeksi penyakit TBC laten adalah suatu kondisi dimana sejumlah kecil bakteri TBC ada di dalam tubuh tetapi belum berkembang sebagai penyakit TBC karena adanya kekebalan tubuh.

Bakteri TBC tidak dilepas ke luar dalam kondisi infeksi penyakit TBC laten, sehingga bakteri TBC tidak menyebar ke orang lain.

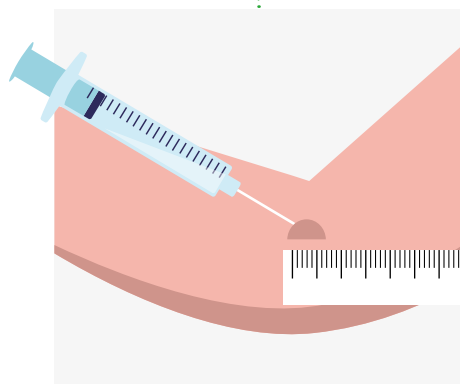
Namun, sekitar 10% orang yang terinfeksi penyakit TBC laten ini berkembang menjadi penyakit TBC sepanjang hidup, dan jika tidak mendapatkan pengobatan maka risiko berkembangnya penyakit TBC akan 7 kali lebih tinggi dibandingkan dengan yang mendapatkan pengobatan, jadi sangat disarankan untuk mencegah penyakit TBC melalui pengobatan.



잠복결핵감염 검사 방법

잠복결핵감염 검사 방법 (2종류)

투베르쿨린
피부반응검사
(TST)



결핵균 항원을 팔의 피부에 주사하여
48~72시간 사이에 부풀어오르는
경결의 크기를 측정, 결핵균 감염을 확인

인터페론감마
분비검사
(IGRA)

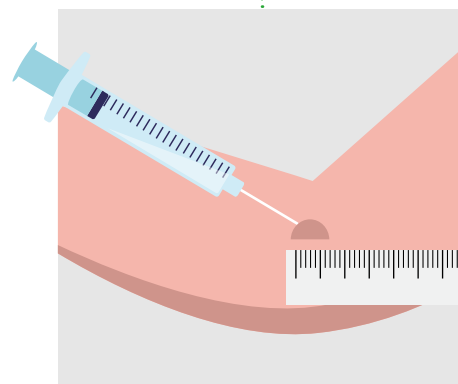


혈액을 채취하여 결핵균 특이항원으로
면역세포를 자극한 후 분비되는
인터페론감마를 측정, 결핵균 감염을 확인

Tes Infeksi Penyakit TBC Laten

Metode Tes Infeksi Penyakit TBC Laten (2 Jenis)

Tes Kulit Tuberkulin
(TST)



Menyuntikkan antigen bakteri TBC ke
dalam kulit lengan dan mengukur ukuran
pembengkakan indurasi antara 48 dan 72
jam untuk mengkonfirmasi apakah ada
tidaknya infeksi bakteri TBC.

Tes Pelepasan
Interferon gamma
(IGRA)



Melakukan pengambilan darah setelah itu
melakukan rangsangan sel imun dengan
antigen spesifik bakteri TBC, kemudian
mengukur interferon gamma yang
dilepaskan untuk mengkonfirmasi
infeksi bakteri TBC.

■ 다제내성결핵이란?

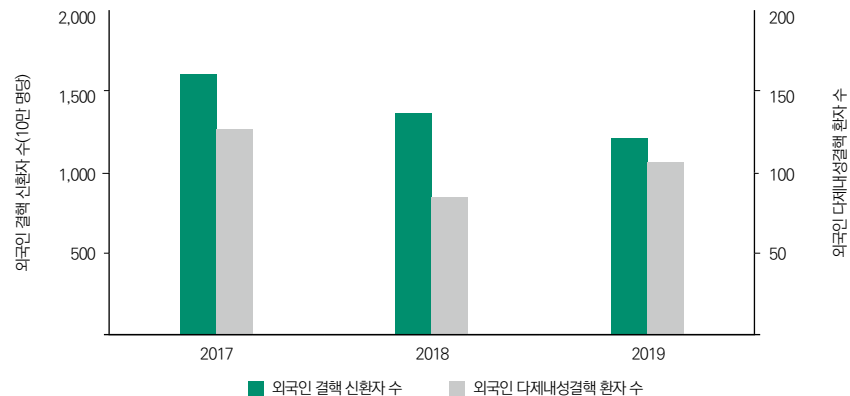
다제내성 결핵은 결핵 치료에 흔히 사용하는 두 가지 강력한 항결핵제(이소니아지드, 리팜핀)에 내성이 생긴 결핵을 의미합니다.



■ 다제내성결핵이 생길 수 있는 경우

- 처음부터 다제내성결핵균에 감염되었을 때
- 환자가 처방대로 약을 규칙적으로 복용하지 않거나 조기에 중단할 때

※ 다제내성 결핵은 치료가 어렵고 치료 기간 또한 최소 2년 이상 소요 됩니다. 따라서 의사의 처방대로 규칙적인 복용이 무엇보다 중요합니다.



구분	2017	2018	2019
외국인 결핵 신환자수(10만 명당)	1,632(74.8명)	1,398(59.0명)	1,287(51.0명)
외국인 다제내성결핵 환자 수	129명	88명	107명

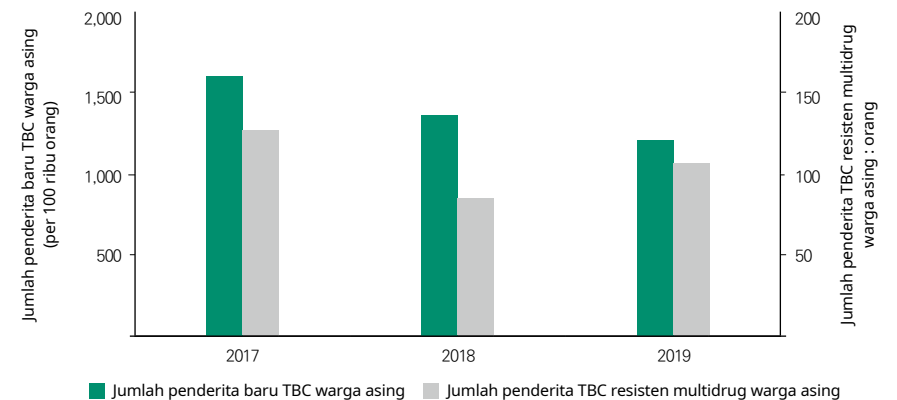
■ Apa Itu TBC Resisten Multidrug?

TBC resisten multidrug diartikan sebagai penyakit TBC yang resisten terhadap dua obat anti TBC yang kuat (isoniazid dan rifampisin) yang biasa digunakan untuk pengobatan penyakit TBC.

■ Keadaan yang dapat menimbulkan TBC resisten multidrug

- Bila terinfeksi TBC resisten multidrug sejak awal.
- Bila pasien tidak mengonsumsi obat secara teratur menurut resep atau menghentikan lebih awal.

※ TBC resisten multidrug sulit diobati dan masa pengobatannya memerlukan waktu paling tidak 2 tahun. Oleh karena itu, sangat penting untuk mengonsumsi obat secara teratur seperti yang diresepkan oleh dokter.



klasifikasi	2017	2018	2019
Jumlah penderita baru TBC warga asing (per 100 ribu orang)	1,632 [74.8]	1,398 [59.0]	1,287 [51.0]
Jumlah penderita TBC resisten multidrug warga asing	129	88	107



03

Tindakan menurut Kejadian Penderita TBC

결핵환자 발생에 따른 조치

결핵역학조사

■ 결핵역학조사란?



학교, 직장 등과 같은 집단 시설에서
전염성 결핵 환자가 발생한 경우

결핵 역학조사 실시

결핵검사 및 잠복결핵감염 검사

집단 시설 내의 추가 결핵 환자를
발견·치료하여 결핵 전파를 차단

역학조사를 통해 발견된 잠복결핵감염자 치료를 통해
향후 결핵으로 발병하는 것을 예방



Survei Epidemiologi Penyakit TBC

■ Apa Itu Survei Epidemiologi Penyakit TBC?



Survei ini dilakukan bila pasien yang mempunyai penyakit TBC menular
terjadi di fasilitas massal seperti sekolah, tempat kerja, dll

Pelaksanaan survei epidemiologi penyakit TBC

Tes penyakit TBC dan Tes infeksi penyakit TBC laten

Menghentikan penularan penyakit TBC dan melakukan pengobatan dan
pendeteksian kepada penderita TBC tambahan di dalam fasilitas umum.

Mencegah penjangkitan penyakit TBC
di masa depan dengan melakukan pengobatan
orang yang terinfeksi penyakit TBC
laten melalui survei epidemiologi

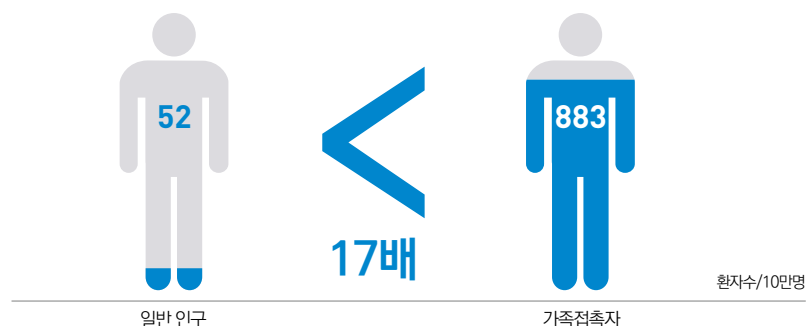


가족접촉자 검진이란?

■ 가족접촉자

- **가족접촉자**는 일반인보다 **결핵발병 위험**이 **약 17배** 더 높습니다.

※ 기침, 대화를 통해 공기 중으로 전파되는 결핵균의 특성상 매일 시간을 같이 보내는 가족(부모, 형제·자매, 배우자, 자녀 등)에게 결핵균을 전파하기 쉽습니다.



- 가족접촉자 검진 대상자 중 검진을 받은 경우

미 검진자에 비해 결핵 발생 위험을 약 60% 줄일 수 있습니다.

※ 가족접촉자 검진을 받지 않을 경우 검진 및 잠복결핵감염을 치료한 경우에 비해 6배 발병률이 높음.
특히, 가족접촉자 검진을 통해 **잠복결핵감염으로 진단된 경우**,
치료를 완료하면 치료하지 않은 경우에 비하여 **약 74% 결핵 발생을 감소**시킬 수 있음.

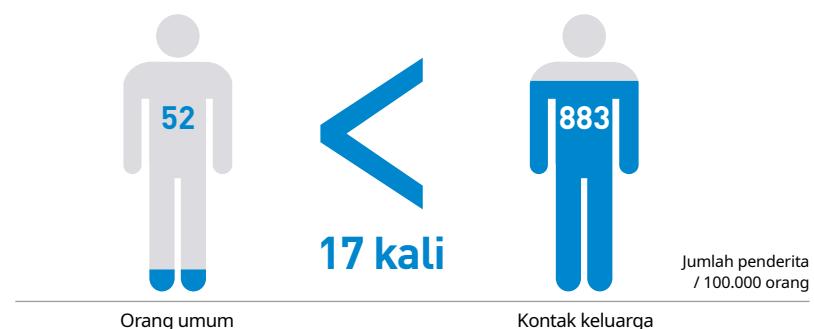


Apa Itu Pemeriksaan Medis Kontak Keluarga?

■ Kontak Keluarga

- **Kontak keluarga** mempunyai **resiko penjangkitan penyakit TBC 17 kali** lebih tinggi dibandingkan dengan orang umum.

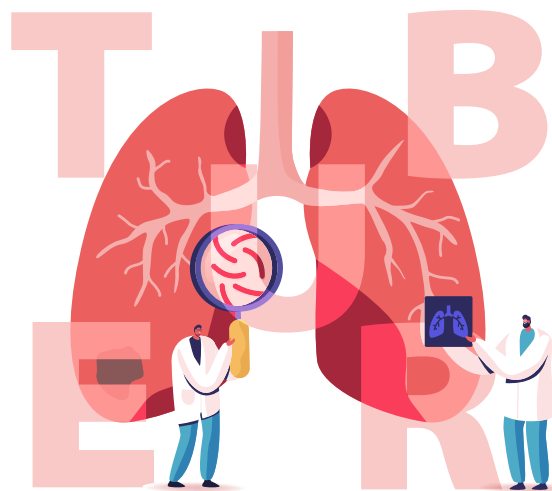
※ Karena sifat bakteri TBC dapat menyebar ke udara melalui batuk dan percakapan, sehingga penularan bakteri TBC sangat mudah ditularkan kepada anggota keluarga (orang tua, saudara, pasangan, anak, dll) yang menghabiskan waktu bersama setiap hari.



-Jika di antara orang pemeriksaan medis kontak keluarga menerima pemeriksaan medis, maka hal ini akan dapat mengurangi risiko terjadinya penyakit TBC sekitar 60% dibandingkan dengan orang yang tidak menerima pemeriksaan medis.

※ Khususnya, **dalam kasus di mana didiagnosis sebagai infeksi penyakit tuberkulosis laten** melalui pemeriksaan medis kontak keluarga dan **menyelesaikan pengobatan** sampai selesai, maka hal ini **akan dapat mengurangi terjadinya penyakit TBC sekitar 74%** dibandingkan dengan kasus tanpa pengobatan.





결핵 바로 알기 A to Z

Ketahui Segera Penyakit TBC





질병관리청
KDCA